

La influencia del arte cinematográfico en la novela inglesa de mediados del siglo XX

GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

Titulación:	Máster en Perspectivas Lingüísticas y Literarias sobre el Texto	653M
Asignatura:	La influencia del arte cinematográfico en la novela inglesa de mediados del siglo XX	653206000
Materia:	---	
Módulo:	Único / obligatorio	
Semestre:	Primero	
Créditos ECTS:	3	Horas presenciales: 12 Horas de trabajo autónomo estimadas: 63
Idiomas en los que se imparte:	Inglés	
Idiomas del material de lectura o audiovisual:	Inglés	

Departamentos responsables de la docencia:

Filologías Modernas	Código
Dirección: San José de Calasanz s/n	Código postal:
Teléfono: 941299433 Fax: 941299419 Correo electrónico: dfm@unirioja.es	
	Código
Dirección:	Código postal:
Teléfono: Fax: Correo electrónico:	

Profesores

Profesor responsable de la asignatura: Carlos Villar Flor
Teléfono: +34 941 299424 Correo electrónico: carlos.villar@unirioja.es
Despacho: 215 Edificio: Filologías
Horario de tutorías: Por determinar.

Nombre profesor: Jose Díaz Cuesta
Teléfono: +34 941 299552 Correo electrónico: jose.diaz-cuesta@unirioja.es
Despacho: 222 Edificio: Filologías
Horario de tutorías: Por determinar.

Nombre profesor:
Teléfono: Correo electrónico:
Despacho: Edificio:
Horario de tutorías:

Descripción de contenidos:

Líneas de confluencia entre el arte narrativo y el visual centrando la atención en el periodo histórico-literario de mediados del siglo XX, donde tal influencia adquiere especial relevancia.

Contexto histórico y generacional: la nueva sensibilidad cinematográfica

Dos lenguajes narrativos: noción y niveles de influencia.

Técnicas cinemáticas en la novela de entreguerras. Montaje. Espacio, campo visual, tiempo, luz.

La adaptación de la novela al cine.

Comentario de obras de Evelyn Waugh, Graham Greene, Christopher Isherwood, Elizabeth Bowen, entre otros.

Análisis de versiones cinematográficas basadas en novelas.

Requisitos previos:

Nivel C1 en inglés dentro del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas

Se aconseja conocer la crítica literaria contemporánea y la historia de la literatura inglesa y norteamericana.

PROGRAMA GENERAL

Contexto:

Esta asignatura introduce al alumno la producción fílmica y su lenguaje visual así como las adaptaciones cinematográficas de grandes obras. Se desarrolla su capacidad de análisis, síntesis y razonamiento crítico de textos literarios y cinematográficos.

Competencias:

Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos, dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con los estudios del texto.

Que los estudiantes sean capaces de reflexionar sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios o al desarrollo de su trabajo de investigación.

Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones –y los conocimientos y razones últimas que las sustentan– a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades, de forma oral o por escrito.

Que los estudiantes adquieran y cultiven las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

Que los estudiantes sean capaces de definir y desarrollar un proyecto de investigación, su objetivo, su metodología, etc.

Que los estudiantes desarrollen iniciativa y autonomía para los distintos aspectos de la actividad investigadora: buscar y contrastar de fuentes, esbozar y comprobar soluciones, rectificar iniciativas equivocadas, dar respuesta adecuada a situaciones complejas, etc.

Que los estudiantes desarrollen la capacidad para el razonamiento fundamentado y rigor expositivo de los resultados alcanzados.

Que los estudiantes desarrollen su capacidad de análisis, síntesis y razonamiento crítico.

Que los estudiantes desarrollen su meticulosidad y precisión.

Que los estudiantes sepan interpretar y analizar textos especialmente en lengua inglesa desde las perspectivas lingüística y literaria.

Que los estudiantes se familiaricen con las fortalezas y debilidades de las herramientas de análisis de los distintos enfoques, con especial referencia a la lengua inglesa.

Que los estudiantes utilicen herramientas metodológicas con las que llevar a cabo trabajos de investigación de interpretación textual, con especial referencia a la lengua inglesa.

Que los estudiantes sean capaces de determinar la relación entre la literatura y sus contextos sociales, ideológicos y culturales.

Que los estudiantes desarrollen la capacidad de selección y configuración de corpórea de obras procedentes de otras artes.

Resultados del aprendizaje:

Los estudiantes aprenderán a interpretar y analizar textos especialmente en lengua inglesa desde las perspectivas lingüística y literaria.

Los estudiantes se familiarizarán con las fortalezas y debilidades de las herramientas de análisis de los distintos enfoques, con especial referencia a la lengua inglesa.

Los estudiantes utilizarán herramientas metodológicas con las que llevar a cabo trabajos de investigación de interpretación textual, con especial referencia a la lengua inglesa.

Los estudiantes serán capaces de determinar la relación entre la literatura y su contextos sociales, ideológicos y culturales.

Los estudiantes desarrollarán la capacidad de selección y configuración de corpóra de obras procedentes de otras artes.

Temario:

- 1.- Introducción al periodo histórico-literario:
 - a.- La nueva sensibilidad cinematográfica.
 - b.- La herencia modernista de acercamiento al séptimo arte.
 - c.- Autores en lengua inglesa y su relación con el cine
- 2.- El lenguaje del cine: introducción a la terminología filmica.
- 3.- Líneas de confluencia entre el arte narrativo y el visual.
 - a.- Noción y niveles de influencia
 - b.- Convergencia
 - c.- Noción de género
 - d.- Intertextualidad
- 4.- Análisis de la técnicas cinemáticas en la novela de entreguerras.
 - a.- Montaje
 - b.- Espacio
 - c.- Campo visual
 - d.- Tiempo
 - e.- Luz
 - f.- Otros aspectos
- 5.- Análisis de obras narrativas.
 - a.- Evelyn Waugh
 - b.- Graham Greene
 - c.- Christopher Isherwood
 - d.- Elizabeth Bowen
- 6.- Análisis de versiones cinematográficas basadas en novelas.

Bibliografía:

-BORDWELL, David y THOMPSON, Kristin. 1985. *The Film Production*. Londres: Knof. [Es un manual de que explica al alumno el vocabulario, las diferentes técnicas cinematográficas y su producción. Es de utilidad para todos los temas de la asignatura dedicados al análisis y estudio de las obras. Es una obra de consulta esencial para la elaboración de trabajos de curso].

-CARMONA Ramón, *Como se comenta un texto filmico*. Madrid: Cátedra, 1991. [Es un manual que explica al alumno cómo comentar un texto cinematográfico. Es de utilidad para todos los temas de

la asignatura dedicados al análisis y estudio de las obras. Es una obra de consulta esencial para la elaboración de trabajos de curso].

DICK, Bernard F. 1998. *Anatomy of Film*. New York: St. Martin's Press. [Una introducción muy amplia a los textos fílmicos, sobre todo desde una perspectiva analítica. Incluye ejemplos muy buenos de cada sección.].

-LOTHE, Jacob. 2000. *Narrative in Fiction and Film : an Introduction*, Oxford: Oxford University Press. [útil introducción a los presupuestos narratológicos compartidos por ambos medios]

- McFARLANE, Brian. 1996. *Novel into Film: an Introduction to the Theory of Adaptation*, Oxford : Clarendon Press. [Teoría básica sobre la adaptación de novelas a la gran pantalla].

-PEÑA-ARDID, Carmen. 2009. *Literatura y cine*, Madrid: Cátedra. [Un estudio completo y sistemático de las relaciones entre cine y literatura desde variadas perspectivas críticas, con interesantes reflexiones sobre la noción de convergencia].

-SPIEGEL, Alan. 2000. *Fiction And Camera Eye : Visual Consciousness in Film and the Modern Novel*, Ann Arbor (Michigan) : UMI. [Tesis doctoral sobre el factor visual en la narrativa moderna, uno de los rasgos más claros en los que se aprecia la confluencia de ambos medios].

Metodología

Modalidades organizativas:	Métodos de enseñanza:
<ul style="list-style-type: none"> - MO1: Clases teóricas - MO2: Seminarios y talleres - MO5: Tutorías - MO7: Estudio y trabajo autónomo del alumno 	<ul style="list-style-type: none"> - ME1: Lección magistral - ME2: Estudio de casos - ME3: Lectura comentada de obras literarias - ME4: Exposición de trabajos en clase y comentario.

Organización

Actividades presenciales:	Horas
- Clases teóricas	6
- Clases prácticas de aula	3
- Pruebas presenciales de evaluación	3
- Otras actividades	
Total horas presenciales	12
Actividades no presenciales (trabajo autónomo):	Horas estimadas
- Estudio autónomo individual o en grupo	
- Resolución individual de ejercicios, cuestiones u otros trabajos, actividades en biblioteca o similar	
- Preparación en grupo de trabajos, presentaciones (orales, debates,...), actividades en biblioteca o similar	
Total horas estimadas de trabajo autónomo	63
Total horas	75

Evaluación

Sistemas de evaluación:	% sobre total	Recuperable/ No Recuperable
SE1: Pruebas escritas	10	N.R.
SE2: Pruebas orales	40	N.R.
SE3: Trabajos y proyectos	50	N.R.

Comentario:

Todas las actividades de evaluación son no recuperables, dado que solamente hay una convocatoria, a excepción del trabajo fin de máster que es recuperable.

Respecto a los alumnos denominados a Tiempo Parcial, se tiene en cuenta la primera sugerencia ofrecida por el Vicerrectorado de Planificación y Calidad al respecto:

«Para los estudiantes a tiempo parcial (reconocidos como tales por la Universidad), las actividades de evaluación no recuperable podrán ser sustituidas por otras, a especificar en cada caso. Esta posibilidad se habilitará siempre y cuando la causa que le impida la realización de la actividad de evaluación programada sea la que ha llevado al reconocimiento de la dedicación a tiempo parcial.»

Criterios críticos para superar la asignatura:

